

## **CURRICULM BREVISSIMO in ITALIANO**

Maria Catricalà, esperta di grammaticografia, retorica e codici settoriali - come il linguaggio brevettuale, quello della cucina, il giornalese e la comunicazione politica e pubblicitaria - è professore ordinario di Linguistica e dal 2006 insegna presso l'Università di Roma TRE.

In precedenza ha prestato servizio, dal 1992 al 2000, presso l'Università di Siena Stranieri (dove ha diretto il Centro Linguistico, è stata delegata rettorale presso la CRUI sia per la Valutazione, sia per l'Orientamento) e dal 2001 al 2005 presso l'Università La Sapienza di Roma (dove ha coordinato diversi progetti di ricerca ed è stata membro della Commissione Riconoscimento Crediti).

Autrice di più di cento articoli e saggi, ha scritto numerosi libri, tra cui: *L'italiano tra grammaticalità e testualizzazione* (1995), *Studi per una grammatica della invenzione* (1996), *Le parole introvabili: come è nata la vendita per corrispondenza in Italia* (2001), *Forme, parole e norme dell'italiano* (2004), *Linguistica e giornalismo* (2015), *One thousand and one ways of reading a brand* (2019) e curato numerosi atti di convegni, tra cui *Lettore e oltre confine* (1999), *Lector in media* (2000), *Sinestesie e monoestesie* (2012).

Nell'ambito dei *Fashion Studies*, ha organizzato i convegni *Per filo e per segno. Le scritture della moda di ieri e di oggi* (nel 2003 presso il Museo Ludovisi-Boncompagni di Roma), e *Habitus in fabula* (nel 2005 presso il Museo della Centrale Montemartini di Roma) e curato i relativi atti, ha coordinato un corso di perfezionamento in Giornalismo di moda e scritto insieme a Michele Rak il volume *Globalfashion, Spazi, linguaggi e comunicazione della moda senza luogo* (2013). È Principal Investigator del progetto FLASCDic (The first Fashion Language Spatial Cognitive Dictionary).

## **English Short version**

### **CURRICULUM OF THE PROF. MARIA CATRICALA' a.a.2020**

#### **ENGLISH SHORT VERSION**

##### **A. PRESENT POSITION**

Maria Catricalà is Full Professor of Linguistics and Glottology (L-LIN/01), Department of Philosophy, Communication and Arts of Roma Tre University. Here, she is coordinator of a specialist course in Fashion Journalism and has been teaching since 2006: Linguistics and Communication (BA: Sciences of Communication); Languages, Media and Advertising (MA: Theories of Communication). She has been a board member of the Ph.D. "Linguistics and teaching of the Italian language to foreigners" (Siena University for Foreigners) since 1997. She is member of the Department of Linguistics (Roma Tre University) and of the following Societies: Italian Linguistics Society; Italian Glottology Society; Historian of the Italian Language Association; Member of LEM Language of Europe and Mediterraneo. She is member of the Scientific Committee of the Mondadori Series "Libri per la comunicazione".

She is Council Member of the PhD Historical Linguistics, Linguistics Educational and Italian Studies. The Italian, other languages and cultures of the School of the University for Foreigners of Siena.

Regards to the evaluation of the Universities System, she has studied the vocabulary adopted in the schools and academies and she has been member of many commissions (of the Universities of Pisa, Salerno, Bologna, Roma Tre) and furthermore she has been:

- Member of the Commission for Study Credits, faculty of Sciences of Communication, La Sapienza University of Rome (2001-2006);

- Vice-chancellor of Siena University for Foreigners, CRUI, National Commission for Evaluation (1992-2000).

She has studied evaluation too for her other institutional roles (Chair of the Language Centre, Siena University for Foreigners, 1999-2001; Coordinator of the Course of Technical-Scientific Education of Experts in Multimedia Language and Technologies, projected by Maria Catricalà and supported by the Ministero della Pubblica Istruzione and the Regione Toscana 2001; Coordinator of the Research Group for the curricula verticality and the enrolment of migrant's children in school; Vice-chancellor of Siena University for Foreigners, Conference of the Italian Rectors National Commission for Educational Guidance and Tutoring, 1992-2000).

##### **B. EDUCATION**

- Ph.D in Linguistics, University of Rome La Sapienza, 1989/1990 (coordinator: Raffaele Simone; thesis: "Dibattito linguistico-pedagogico e grammatiche italiane nel primo sessantennio di Unità Nazionale");

- Certification Course in Italian Linguistics, University of Rome La Sapienza, 1990;

- MA in Literature and Philosophy, Firenze University (thesis: Banchetti di Cristiforo Messisbugo, A. Castellani), 1980.

### **C. SCHOLARSHIPS, RESEARCH GRANTS**

- Visiting scholar to the Department of Linguistics of Berkeley University (CA);
- Research project on the Italian technical terminology of Nineteenth and Twentieth century, University of Rome La Sapienza, Department of Italian Languages and Cultures from Latin to contemporary era (1990-1992);
- Research on Italian grammars, compared to the Swiss ones, Fondation pour des Bourses d'Etudes Italo-Suisses, Lausanne (1990);
- Ph.D in Linguistics, University of Rome La Sapienza (1987);
- Research activity, Accademia della Crusca, Firenze (1985-1987);
- Scholarship, Accademia della Crusca, Firenze (1982-1984);
- Scholarship, Ministero degli Affari Esteri, Paris (1981-1982).

### **D. PREVIOUS TEACHING ACTIVITY**

#### **D.1 University of Rome La Sapienza**

- Linguistics (BA: Sciences of Communication); Techniques of Written communication and public speaking (MA: Sciences of Social and Institutional Communication) (2004-2005);
- Sociolinguistics (two courses) (MA: Sciences of Communication) (2001-2002);
- Linguistics (BA and MA: Sciences of Communication) (2002-2006);
- Italian Linguistics (MA: Languages and technologies of journalism) (2004-2005);
- Techniques of Writing and Principles of Rhetoric (Multimedia Laboratory of MA in Sciences of Communication) (1995-2001);
- Writing Laboratories of the course Principles of Sociology (BA: Information Technology Engineering) (1996-1997);

#### **D.2 SIENA UNIVERSITY FOR FOREIGNERS**

- Teaching of Italian Language (courses referring to: Faculty; Certification School for Teachers; Ph.D. in Linguistics and Teaching of Italian Language to foreigners) (1996-2000);
- Teaching activity (as a Research Associate) (courses: Culture for foreigners, Language and Culture Erasmus). Collaboration with professors of History of Italian Language and Linguistics (Faculty of Italian Language and Culture) (1991-1995).

### **D.3 MASTERS AND OTHER COURSES**

- MODAMASTER–Managing and communication of the fashion system, faculty of Economy, University of Rome La Sapienza (2005).
- Teaching of languages: approaches and methodologies, School of Certification for Foreign Language Teachers of Lazio (2004, 2005, 2006).
- Language education, School of Certification for Foreign Language Teachers of Lazio (2003).
- Master PUBLICOM, coordinated by Mario Morcellini and organized by the Department of Sociology and Communication (DISC) and the Istituto Nazionale di Previdenza per i Dipendenti dell'Amministrazione Pubblica (INPDAP) (2003, 2004, 2005).
- Master QUALITATIVE SOCIOLOGY: AUTOBIOGRAPHY, coordinated by M.I. Maciotti, department of Sociology, University of Rome La Sapienza (2001, 2002).
- The Italian linguistic thinking in the second half of twentieth century, Maestria en Lengua y Cultura Italianas en perspectiva intercultural, Facultad de Lenguas de la Universidad Nacional de Córdoba (2000).

### **E. INSTITUTIONAL ROLES**

- Member of the Commission for Study Credits, faculty of Sciences of Communication, La Sapienza University of Rome (2001-2006).
- Chair of the Language Centre, Siena University for Foreigners (1999-2001).
- Coordinator of the Course of Technical-Scientific Education of Experts in Multimedia Language and Technologies, projected by Maria Catricalà and supported by the Ministero della Pubblica Istruzione and the Regione Toscana (2001).
- Coordinator of the Research Group for the curricula verticality and the enrolment of migrant's children in school (Ministero dell'Istruzione, Toscana project).
- Vice-chancellor of Siena University for Foreigners, Conference of the Italian Rectors (CRUI), National Commission for Educational Guidance and Tutoring (1992-2000).
- Vice-chancellor of Siena University for Foreigners, CRUI, National Commission for Evaluation (1992-2000).

### **F. COLLABORATIONS WITH EDUCATIONAL CENTERS AND OTHER RESEARCH INSTITUTIONS:**

She has collaborated with:

- Enciclopedia Italiana; Fondazione Turati; RUI; Assotabacchi (Confindustria), INDIRE di Firenze, Ministero dell'Istruzione.

She has taught in the courses ~~courses~~:

- in Italy: CARSEFI La Sapienza, CIDI (Rome), IRRE (Toscana and Lazio), Cersdep (Siena), IRFOD-Regione Lazio, Ministero dell'Istruzione, Istituto Superiore di Comunicazione; Ministero degli Affari Esteri, Scuola Estiva di Metodologia qualitativa (La Sapienza), Comune di Roma;
- abroad, for Teachers of Italian L2: in Germany, France, Spain, Norway, Greece, Australia, Argentina, Perù, Guatemala.

## **G. COORDINATION OF SCIENTIFIC ACTIVITIES**

- Roma Tre Unit, PRIN Project “Language, reading and parameters of access” (national coordinator: Michele Rak). The research of Roma Tre Unit has been focused on: Language issues/Reading issues; new parameters of readability for Italian and Italian as a second language (2007-2009).
- Research Project “Il visibile potere sovrano”, in collaboration with the faculty of Literature (P. Calabria) and Economy (F. Forte), La Sapienza (2002).
- Research project “Translation of special languages texts” (2001).
- Research project “Per filo e per segno”, on lexicon and texts related the history of fashion (2001).
- Research and Education of Teachers group “Writing and style”, IRRSAE Lazio (1998-2000).
- Research projects on immigration and media; textbooks of Italian as a second language. Such projects were part of a broader research on language phenomena related to contemporary immigration process, Excellence Centre of the Siena University for foreigners (1999).
- Siena research group, project “Verbamonitor – Observatory for TV Political communication” supported by the CNR, in collaboration with La Sapienza, Department of Sociology and Communication (1997-1999).
- Siena research group, CILSSU (Study for the Certification for foreign students), supported by CNR, in collaboration with Pavia University (1994-1997).
- Research activity in collaboration with Accademia della Crusca, projects for the recovery of the history of technical lexicon, supported by CNR (1981-1987).

## **H.1. BOOKS, ACTS AND ARTICLES 2009-2019**

- *One thousand and one ways of reading a brand*, with a foreward of V.Orioles and the collection of the Expo Milan by G. Gazzelloni. “Quaderni di Symbolon”, Milella, Lecce, 2019, ISBN978-88-3329-069-0.
- *Fashion code, spatial grammar and direction: English and Italian languages in comparison*, Spatial Cognition in a Multimedea and Intercultural World, 7° International Conference on Spatial Cognition, Sapienza University, Rome 10-14 September 1918: ISSN:1612-4782 vol. Cognitive Process (2018) 19 (Suppl 1): S1-S76 (19).
- *From vultus to flumen: rethorical and cross-linguistic profiling of misericordia*, in Martino P.(ed.) Rappresentazioni della misericordia, Atti del XIII Simposio Internazionale dei Docenti Universitari

- Scienze Filologiche e Letterarie, 8 settembre 2016, Roma Giubileo 2016, Roma, Il Calamo 2018, pp. 111-126.
- “Contegno” e “contenimento” tra testo e contesto: percorsi di parole nei manuali di buone maniere dell’Ottocento, in Bombi R., Costantini F. ( a cura di), *Percorsi linguistici e interlinguistici. Studi in onore di Vincenzo Orioles* , Forum, Udine, pp. 583-96, 2018.
- *Fashion, journalism, and linguistic design, A case study of the wedding dress*, in Mora E., Pedroni M, *Fashion Tales. Feeding the imaginary*, Peter Lang, Bern 367-384, 1917.
- con Guidi, *Didascalie di moda a confronto: interfaccia tra lessico, retorica e testualità nelle riviste italiane e inglesi di oggi*, in G. Ruffino (ed), *La lingua variabile nei testi letterari, artistici e funzionali contemporanei (1915-2014): Analisi, interpretazione, traduzione*, Workshop Proceedings, XIII Congresso SILFI, Palermo 22–24 September 2014, Florence: Franco Cesati, 2016 pp. 531-542.
- *Un linguista sul metrò: per una nuova mappa del multilinguismo di Roma tra atteggiamenti, esperanto e anglofilia*, in Gobbo F. (ed.) *Lingua, Politica, Cultura. Serta Gratulatoria in Honorem Renato Corsetti*, New York 2016, pp. 181-206. ISBN 13: 9781595693259
- “Pane all’olio” e “tarte au citron”: costruzioni gastronomiche e questioni di semantica, in Busà M.G., Gesuato S. *Lingue e contesti. Studi in onore di Alberto Mioni*, ~~Studi in onore di Alberto Mioni~~, Cleup 2015, pp. 385-396.
- *Onomatopoeias: a new perspective at the interface between space, Image schemas and phoneme clusters*, 6th International Conference on Spatial Cognition: “Space and Situated Cognition”. September 7-11, 2015; Rome;
- with Pedicini M., *Natural Language Processing of short writings: a comparison between captions and tweets about #fashion*, SLI, 24-26 September 2015, Short Writings Workshop, Malta University.
- *Per un titolario europeo di scritture brevi*, Convegno PRIN, Università di Macerata (2015).
- *Feeding the Imagery*, *Fashion Tales*, Milan, 18-20 June 2015, Università Cattolica
- *Dal vestema al word design: modelli di lettura e d’analisi linguistico-testuale a confronto*, Augieri C.A (a cura di), *Metodologie di lettura per un cultura europea : testi, letterature, interpretazioni*, Atti Convegno Lucugnano, Tricase (LE), Palazzo “Girolamo COMI”, 3-5 ottobre 2013, in *Symbolon* 2015, pp. 69-80.
- con Guidi A., *Onomatopoeias: a new perspective at the interface between space, Image schemas and phoneme clusters* in *Cognitive Processing*, 2015.
- *Cibo, linguistica e retorica: modelli di analisi a confronto tra gustemi e word design*, in Ghiazza S., *CIBO E’È CULTURA*, Convegno di Studi Università di Bari, 31 maggio 2013, pp. 93-115.
- *9 domande di Linguistica Generale*, in Agresti G. (ed) *99 domande su Diversità linguistica & diritti linguistici / Diversité linguistique & droits linguistiques*. San Vito al Tagliamento (PN), Futura coop. sociale e Associazione LEM-Italia, 2014.

- *From rhetoric to cognitive grammar: the linguistic research about synesthesia*, in M.J. De Cordoba, D. Riccò, S. Day (et al.) *Synaesthesia: Theoretical, artistic and scientific foundations*, Granada, 2014, pp. 218-242. ~~Catricalà M., Guidi A., CATRICALA' M. GUIDI A.,~~ *From the vesteme to the Word Design Theory: the linguistic constructions of fashion*, in Sádaba T., Torregrosa M., Sánchez-Blanco C. (eds), *Digital Development in the Fashion Industry: Business, Communication and Culture*, Universidad de Navarra, Pamplona, 2014, pp. 27-38.
- *Didascalie di Moda* (con A. Guidi) XIII Congresso SILFI; Palermo, 22-24 settembre 2014.
- *Linguistica e giornalismo. Metodologie d'analisi a confronto*, Aracne, Roma, 2015
- con Rak M., *Global fashion*, Milano, Mondadori, 2013.
- *I brevetti del non-luogo: i diritti dell'inventore europeo e nuove questioni linguistiche*, in G. Agresti, C. Schiavone (a cura di) *Plurilinguisme et monde du travail. Professions, opérateurs et acteurs de la diversité linguistique. Actes des Cinquièmes Journées des Droits Linguistiques* (Teramo-Giulianova-Civitanova Marche, 19-21 May 2011), Aracne, Roma, 2013, pp. 215-233.
- *Linguistica e approssimazione: il caso di pseudo*, Introduzione di Orioles V., Roma, Il Calamo, 2012.
- con Guidi A., *Hyperbole, abstract motion and spatial knowledge: sequential vs. simultaneous scanning*, in *Cognitive Processing*, 2012.
- *Desde la retórica a la gramática cognitiva: la investigación lingüística sobre la sinestesia*, in Cordoba M.J., Hubbard E., Riccò (eds.), *Synaesthesia. Theoretical, artistic and scientific foundations*, 2012, pp. 186-209.
- *Sinestesia, monoestesia e linguistica: temi e problemi*, in Catricalà M. (a cura di), *Sinestesia e monoestesia: prospettive di studio a confronto*, "Atti del Primo Convegno su Le figure retoriche della vita quotidiana, Roma 18 marzo 2011, Milano, Franco Angeli, pp. 11-51.
- *L'elemento formativo pseudo- nell'universo del metalinguaggio*, in *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata*, 2010, XXXIX, 25 -47.
- *Gli atteggiamenti verso le varietà dell'italiano: un'inchiesta di matched guise* in Canton Ticino, Convegno Internazionale OLSI, Bellinzona, 15-16 ottobre 2010.
- *I brevetti del non-luogo: i diritti dell'inventore europeo e nuove questioni linguistiche*, Convegno Internazionale Quinte Giornate dei Diritti Linguistici Professioni, operatori e attori della diversità linguistica, Il Progetto LEM per la promozione della diversità linguistica / *Professions, opérateurs et acteurs de la diversité linguistique, Le Projet LEM pour la promotion de la diversité linguistique*, Università di Teramo, 19-21 maggio 2011.
- *Voci, ideofoni e balloon: gli spazi fonico-uditivi del fumetto*, in Manco A., *Atti del Convegno Un ambiente fatto a strisce: alla conquista delle coscienze dei più giovani*, Procida 3-7 maggio 2011, Università degli Studi "L'Orientale" di Napoli, 2011.
- con Di Ferrante L., *Gli atteggiamenti verso le varietà dell'italiano: un'inchiesta di matched guise in Canton Ticino*, in Moretti B., Pandolfi E.M., Casoni M., *Vitalità di una lingua minoritaria. Aspetti*

*e proposte metodologiche*, Bellinzona, 15-16 ottobre 2010, pp. 267-287, Bellinzona: Osservatorio Linguistico della Svizzera italiana, 2011.

- *Prefazione*, in Guidi A., *Linguistica e lettura. Modelli, parametri e sperimentazioni*, Napoli, ScriptaWeb, pp. 5-13, 2011.

- *Lingua della moda*, in Enciclopedia della lingua italiana, Roma, Istituto della Enciclopedia Italiana Treccani, I, pp. 898-901, 2011.

- *1935. Elettrodomestico*, in Arcangeli M., (a cura di), *Itabolario*, Roma, Carocci 2011, pp. 13-165.

- con Guidi A., *La questione abilità*, in: Diadori P. (a cura di), *Insegnare italiano agli stranieri*, Firenze, Le Monnier (MondadoriEducation), 2011 pp.20-31.

- con Di Ferrante L., *Pregiudizi in movimento: un'inchiesta di matched guise in Italia e i biasbusters*, in G. Agresti, Bienkowski F. *Les droits linguistiques: droit à la reconnaissance, droit à la formation*. Università di Teramo, Roma, Aracne, 2010, pp. 158-178.

- con Guidi A., *Etnosaperi a rischio d'estinzione e questioni metodologiche: il lessico dell'abbigliamento in Calabria*, in Pratera N., Mendicino A., Citraro C., *Parole. Il lessico come strumento per organizzare e trasmettere gli etnosaperi*, Università degli Studi di Cosenza, Campus Arcavacata, Università della Calabria, Centro Editoriale e Lib, 2010.

- *Synesthetic phenomenologies and the linguistic researches: a reading comprehension test*, in III Congreso Internacional sobre Sinestesia, Ciencia y Arte, 26-29 Abril, 2009, Granada, Ediciones Fundación Internacional Artecittà, 2009.

- con Guidi GUIDI A., *Clothing terms and the body space: a cross-linguistic analysis of image schemas and lexical fields*. In *Cognitive Processing*, 10(2), p.151, 2009, ISSN: 1612-4782.

- *Il linguaggio della moda*, in: Trifone P., (a cura di), *Lingua e identità. Una storia sociale dell'italiano*, pp. 105-129, Roma, Carocci (nuova edizione; 1° ed. 2006), 2009.

- *Il duello Sarkozy-Royal: un caso di conversazione diseguale?*, in Fatigante M., Mariottini L., Sciubba M.E. (a cura di), *Lingua e società Scritti in onore di Franca Orletti*, pp. 198-219, Milano, Franco Angeli, 2009.

- *Il sogno dei sinonimisti*, in: Mereu, L., Lombardi Vallauri, E. (a cura di), *Spazi linguistici. Studi in onore di Raffaele Simone*, Roma, Bulzoni, 2009, pp. 19-34, ISBN 978-88-7870-397-1.

- *Marchi "di moda" italiani; un'indagine mirata tra il 1900 e il 1950*, in: Mascio A., (a cura di). *Visioni di moda*, Franco Angeli, Milano, 2008, pp. 39-57, ISBN: 978-88-464-9851-9.

- *Parole di moda e informazione: questioni di leggibilità e responsabilità*, "Moda Critica/Ethical Fashion", Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, May 7-8, 2009

## H.2.PREVIOUS BOOKS; ACTS AND ARTICLES

- *Fenomenologie sinestetiche tra retorica e pragmatica*, in Studi e Saggi Linguistici, 2008, XLVI, pp. 2-92, .
- con Pironti I., *Marchi "di moda": un'indagine mirata tra il 1900 e il 1950*. Ocula, 2007, vol. 8.
- *Lingua: il 2008 in poche parole*, in Piepoli N. e Baldassari R.(a cura di), *L'opinione degli italiani*, Milano, Franco Angeli Editore, 2007, pp. 109-112.
- *Ed. of ACTS Habitus in fabula*, Rubbettino, Soveria Mannelli, 2006.
- *Le lingue non muoiono. Le comunità linguistiche sì*, in "Quaderni dei Grigioni italiani" n. 1, 2007 (n. speciale per i 75 anni della rivista, contenente gli Atti del Convegno di Coira, 18 nov. 2006, "L'italiano nel mondo. prospettive del terzo millennio"), pp. 79-88.
- *Il guardaroba della fiaba italiana*, in *Habitus in fabula*, pp. 73-179, in ~~*Habitus in fabula*~~, Rubbettino, Soveria Mannelli, 2006.
- *Il linguaggio della moda*, in Trifone, P. (a cura di), *Lingua e identità. Una storia sociale dell'italiano*, Carocci, Roma, 2006, pp. 65-86.
- *Analisi conversazionale; Lingua; Testo*, in Cavallaro, R. (a cura di), *Lexikon. Lessico per l'analisi qualitativa nella ricerca sociale*, Edizioni CiRre, Roma 2006, pp. 26-30; 296-302; 437-441.
- *Il libro dei desideri: i cataloghi di vendita per corrispondenza dall'800 ad oggi*, in D'Achille P. (a cura di), *Generi, architetture e forme testuali*, Atti del VII Convegno SILFI, Roma 1-5 ottobre 2002, Cesati Editore, Roma 2004 pp. 763-777.
- *Il catalogo Bocconi: vestirsi per corrispondenza a fine '800*, in *Per filo e per segno. Le scritture della moda di oggi*, Atti del Convegno Nazionale, Roma, 10 dicembre 2003 Museo Ludovisi-Boncompagni", Rubbettino, Soveria Mannelli, 2004, pp. 133-158.
- *Forme, parole e norme. Lineamenti sociolinguistici dell'italiano contemporaneo*, Franco Angeli, Milano, 2004.
- *Metodologie della ricerca linguistica italiana*, Eukos, Roma, 2004.
- *Per filo e per segno. Le scritture della moda di oggi*, Atti del Convegno Nazionale, Roma, 10 dicembre 2003, Museo Ludovisi-Boncompagni, Rubbettino, Soveria Mannelli, 2004.
- *L'osservatorio della comunicazione politica televisiva*, in Maraschio N., Poggi Salani T. (a cura di), *Italia linguistica anno Mille. Italia linguistica Anno Duemila*, Atti del XXXIV Congresso Internazionale della SLI – Firenze, 19-21 ottobre 2000", Bulzoni, Roma, 2003, pp. 699-707.
- *I titoli dei libri di testo per l'apprendimento/insegnamento dell'italiano a stranieri: uno dei percorsi del cd-rom Da qui ad8*, in J. Morley, C. Taylor Torsello, *2001: Anno europeo delle lingue: proposte della nuova università italiana*, Atti del II Convegno Nazionale AICLU, Università di Siena, 2002, pp. 53-56.
- con J. Morley, C. Taylor Torsello, *2001: Anno europeo delle lingue: proposte della nuova università italiana*, Atti del II Convegno Nazionale AICLU, Università di Siena, 2002.

- *Le parole introvabili. Come è nata la vendita a distanza in Italia*, Aida, Firenze, 2001.
- *Questione della lingua e scuola*, in L. Serianni (a cura di), *La lingua nella storia d'Italia*, Società Dante Alighieri, Roma, 2001, pp. 531-546.
- *Il testo-brevetto: struttura, funzioni e nuove fonti*, in Covino S. (a cura di), AD HOC. *La scrittura professionale. Ricerca, prassi, insegnamento*, Atti del primo convegno sulla scrittura professionale-Università per Stranieri di Perugia, 23-25 ottobre 2000, Olschki, Firenze, 2001, pp. 171-201.
- *La questione "abilità"*, in Diadori P. (a cura di), *Insegnare italiano a stranieri*, Le Monnier, Firenze, 2001, pp. 20-31
- *"Lector" in media*, (a cura di Catricalà M., Vannini E.), Atti del Corso di formazione per lettori del 13-17 nov. 2000, a cura della Università per Stranieri di Siena per incarico del Ministero degli Affari Esteri e del Ministero della Pubblica Istruzione", Aida Editore, Firenze, 2001.
- *Lettore e oltre...confine*, a cura di M. Catricalà, Atti del Corso di formazione per lettori dell'11-15 ott. 1999, a cura della Università per Stranieri di Siena per incarico del Ministero degli Affari Esteri e del Ministero della Pubblica Istruzione, Aida Editore, Firenze, 2000.
- *Come parla il fumetto e la multimedialità*, (a cura di Catricalà M., Marrone C.) Comic Art Publishing, Roma, 2000.
- *Il lettore-lettore tra norme e forme del comunicare*, in Catricalà M. (a cura di), *Lettore e oltre...confine*, Atti del Corso di formazione per lettori dell'11-15 ott. 1999, a cura della Università per Stranieri di Siena per incarico del Ministero degli Affari Esteri e del Ministero della Pubblica Istruzione, Aida Editore, Firenze, 2000, pp. 113-120.
- *Come si ascolta il fumetto*, in "Tendenze italiane" Videorivista dell'Università per Stranieri di Siena, n. 5, giugno 2000.
- *Dall'italiano bisbigliato a quello urlato: come si ascolta il fumetto*, in *Come parla il fumetto e la multimedialità*, (a cura di Catricalà M. Marrone C.), Comic Art Publishing, Roma, 2000, pp. 21-26.
- *Stili didattici/stili comunicativi nella didattica dell'italiano L2*, in *Lettore e oltre...confine*, a cura di M. Catricalà, Atti del Corso di formazione per lettori dell'11-15 ott. 1999, a cura della Università per Stranieri di Siena per incarico del Ministero degli Affari Esteri e del Ministero della Pubblica Istruzione, Aida Editore, Firenze, 2000, pp.19-38.
- *Caterina e la storia della lingua italiana*, in Trenti L., Addabbo B.K. (a cura di), *Con l'occhio e col lume*, Atti del Corso Seminariale di Studi Cateriniani, Università per Stranieri di Siena, sett.-ott. 1995, Edizioni Cantagalli, Siena 1999, pp. 121-130.
- *La metamorfosi del testo scritto*, in Pallotti G. (a cura di), *Scrivere per comunicare*, Bompiani, Milano, 1997, pp. 119-127.
- *Studi per una grammatica della invenzione: l'italiano brevettato delle origini (1860-1880)*, con Introduzione di Bidolli A.P., Manent, Firenze, 1996.
- *L'italiano tra grammaticalità e testualizzazione. Il dibattito linguistico-pedagogico del primo sessantennio unitario*, Accademia della Crusca, Firenze, 1995.

- *“Immaginando un archivio”*: tra logica e grammatica con Severino Fabriani, in Atti del Convegno Severino Fabriani nel bicentenario della nascita: il suo tempo e l’educazione dei sordomuti, Modena 16-17 ottobre 1992, Accademia Nazionale di Scienze Lettere e Arti, Modena, 1994, pp. 349-359.
- *Tra i gustemi del pane e quelli del vino*, in Fabbri P.- Falassi A. (a cura di), *De gustibus*, Atti del Convegno De Sensibus: dialoghi sulla qualità della vita, Siena, 28 sett. - 3 ott., Protagon Editori Toscani, Siena, 1994, pp.85-109.
- *La grammatica di Giannettino tra norme e usi linguistici dell’Italia postunitaria*, in Tempesti F. (a cura di), *Scrittura dell’uso al tempo del Collodi*, “Atti del Convegno Fondazione Nazionale Carlo Collodi, Pescia 3-4 maggio 1990”, La Nuova Italia, Firenze, 1994, pp. 83-94.
- *Dal testo al titolo: nominalizzazione e tipologie testuali in studenti italiano L2*, (con E. Testa) in Giacalone Ramat A., Vedovelli M. (a cura di), *Italiano Lingua seconda/Lingua Straniera*, Atti del XXVI Convegno della Società di Linguistica Italiana, Siena, 5-7 nov. 1992, Bulzoni, Roma, 1994, pp. 442-458.
- *“Lo Scimmiotto di Buffalmacco” et autres animaux: Gilles Ménage dans le bestiaire métaphorique italien*, in Leroy-Turcan I., Wooldridge T.R. (a cura di -), *Gilles Ménage grammairien et lexicographe, Actes du Colloque International pour le tcentenaire du Dictionnaire Etymologique ou Origines de la Langue Française (1694)*”, Université Jean Moulin, Lyon III, 17-19 mars 1994, pp. 305-313.
- *Politica linguistica e grammaticografia: confronto tra Italia e Svizzera italiana dal 1860 al 1900*, in Schmitt Ch. (a cura di), *Grammatikographie der Romanischen Sprachen, Akten der Sektion des Bamberger Romanistentages*, Bamberg 23-29.9.1991, Romanistischer Verlag, Bonn 1993, pp. 60-77.
- *Le grammatiche scolastiche dell’italiano edite dal 1860 al 1918*, Accademia della Crusca, 1991.
- *Dibattito linguistico-pedagogico e grammatiche italiane nel primo sessantennio di Unità Nazionale*, Tesi di dottorato in “Linguistica” Università di Roma, La Sapienza, 1990.
- *Unità d’Italia e nuove grammatiche*, in Banfi E., Cordin P. (a cura di), *Storia dell’italiano e forme dell’italianizzazione*, Atti del XXIII Congresso Internazionale della Società di Linguistica Italiana, Trento 18-20 maggio 1989, Bulzoni, Roma, 1990, pp. 309-409.
- *Il Vocabolario nautico di Cesare Tommasini e la politica linguistica di fine ‘800*, in “Studi di Lessicografia Italiana”, Firenze vol. IX, 1987, pp. 75-128.
- *Raimondo di Sangro e rapporti fra cultura napoletana e Crusca nel ‘700*, in *La Crusca nella tradizione letteraria e linguistica italiana*, Atti del Convegno Internazionale per il IV Centenario dell’Accademia, Firenze, 1985, pp. 137-151.
- *Cronaca del Congresso di Milano su Manzoni*, in “Archivio Glottologico Italiano”, Firenze, vol. LXXI, fasc. 1-2, 1986. pp.173-175.
- *Gastrologia*, in “Studi di Lessicografia Italiana”, Firenze, vol. V, 1983, pp. 253-258.
- *La lingua dei Banchetti di Cristoforo Messi Sbugo*, in “Studi di Lessicografia Italiana”, Firenze, vol. V, 1982, pp. 147-268.

- *Sul lessico di cucina del '500*, in *Atti del Convegno Nazionale sui lessici tecnici del Sei e Settecento*, Pisa, Scuola Normale, 1981, pp. 137-146.

## **I. MAIN INTERESTS OF THE RECENT RESEARCHES**

In the last years, Maria Catricalà's research activity has been mainly focused on three areas of linguistic analysis:

- Languages for Special purposes and technical texts (PRIN), as fashion, patents, brands, e-mail catalogues, political and adv slogans, studied at the light of accessibility and readability with specific analysis of the rhetorical strategies. She has elaborated new criteria for their classification and a new approach based on the interface between lexicon/textual perspective;
- The relationship between rhetorical figures (in particular, onomatopoeia, synaesthesia, hyperboles and synonymies ) grammar and cognitive processes;
- The language policy: the death of the endangered languages and the linguistic communities and their relationship with specific Education and Language policy, such as the bias aimed to remove prejudices.